



ESIMPLE230W



ESIMPLE230B

**Краткое руководство**

Вер. 1  
Дата выпуска: VIII 2022



**Производитель:**  
Engo Controls S.C.  
43-200 Pszczyna  
Górnośląska 3E  
Polska

**Дистрибьютор:**  
QL CONTROLS Sp z o.o. Sp. k.  
43-262 Kobielice  
Rolna 4  
Polska

**Введение**

ESIMPLE230W / ESIMPLE230B – это накладной комнатный регулятор, предназначенный для управления поверхностным отоплением/охлаждением, характеризующимся высокой тепловой инерцией. Установка температуры в помещении выполняется при помощи крутящейся ручки. Благодаря встроенным алгоритмам он обеспечивает гораздо лучшую точность регулирования температуры, чем традиционные механические термостаты.

**Соответствие продукта**

Продукт соответствует следующим директивам ЕС: 2014/30/UE, 2014/35/UE, 2011/65/UE.



**Внимание!**

**БЕЗОПАСНОСТЬ:**

Использовать в соответствии с правилами, действующими в стране эксплуатации и в ЕС. Использовать устройство по назначению, сохраняя его сухим. Изделие предназначено только для использования внутри помещений. Прежде чем приступить к монтажным работам и перед использованием изделия, следует полностью прочитать руководство.

**УСТАНОВКА:**

Установка должна выполняться квалифицированным лицом с соответствующей квалификацией в области электротехники в соответствии со стандартами и правилами, действующими в стране использования и в ЕС. Производитель не несёт ответственности за последствия действий, не соответствующих инструкции.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Для полной установки могут применяться дополнительные требования защиты, за соблюдение которых отвечает установщик.

**Содержимое коробки**



Регулятор температуры ESIMPLE230W / ESIMPLE230B

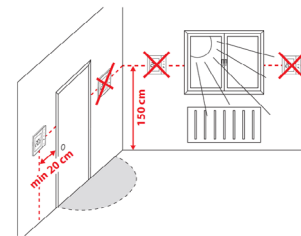


Крепёжные винты



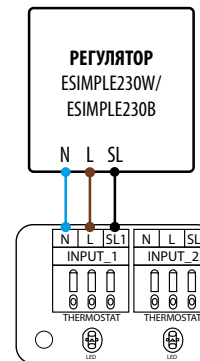
Инструкция по эксплуатации

**Выбор правильного места для регулятора**



Для правильной работы регулятора его необходимо установить в подходящем месте. Желательно на уровне около 150 см над уровнем пола, вдали от источников тепла или холода. Кроме того, регулятор не следует устанавливать за шторами, другими препятствиями и в местах с повышенной влажностью, так как это будет препятствовать точному измерению температуры в помещении. Регулятор не должен подвергаться воздействию солнечных лучей. Размещайте терморегулятор только внутри помещений

**Схема подключения регулятора к разъёмам центрального теплого пола**



Центр  
коммутации  
ЕСВ08М230

**Обозначения:**

- L, N - электропитание 230 В,
- SL - управляющий выход от регулятора 230В
- SL1...SL8 - вход управления 230В на клеммной коробке

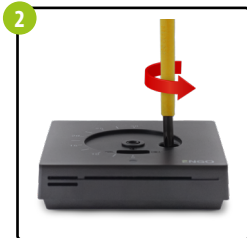
## Установка регулятора

### ⚠ Внимание!

Убедитесь, что кабели, подключенные к регулятору, обесточены.



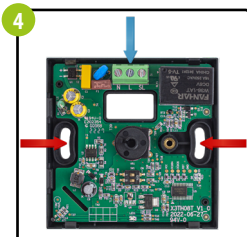
Снимите ручку.



Открутите винт, находящийся под ручкой.



Снимите переднюю часть кожуха регулятора, как показано на рисунке. Подключите регулятор в соответствии со схемой подключения. Затем установите регулятор, используя предусмотренные отверстия для винтов.



Надвиньте переднюю часть регулятора на его заднюю часть и затяните винт, стягивающий обе части. Установите ручку, обращая внимание на её крепление. Регулятор готов к работе. Вы можете установить желаемую температуру с помощью ручки.

## Переключатели (ползунки) для дополнительных настроек



Дополнительные функции регулятора ESIMPLE230W / ESIMPLE230B можно включать и отключать с помощью переключателей, расположенных под ручкой на передней крышке. Эти функции описаны в таблице ниже:

Верхний ползунок *	Функция	Положение ползунка
HEAT	Функция нагрева	<input type="checkbox"/>
COOL	Функция охлаждения	<input checked="" type="checkbox"/>
Нижняя ползунок**	Функция	Положение ползунка
SPAN	Гистерезис ( $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ )	<input type="checkbox"/>
TPI	Алгоритм TPI	<input checked="" type="checkbox"/>

### Выбор режима обогрева или охлаждения \*

Режим обогрева или охлаждения зависит от положения переключателя (ползунка), расположенного под ручкой на передней части корпуса. Положение ползунка HEAT означает режим обогрева. Когда требуется нагревание, светодиод горит красным, а регулятор подает напряжение 230В на выход SL. Положение ползунка COOL означает режим охлаждения. Когда требуется охлаждение, светодиод становится синим, а регулятор подаёт напряжение 230 В на выход SL. Когда регулятор не работает, диоды не светятся.

### Выбор алгоритма работы\*\*

Регулятор может регулировать температуру в помещении по алгоритму TPI или согласно гистерезису  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ . Алгоритм TPI предназначен для тёплых полов (для систем отопления с большой инерцией) для точного поддержания температуры в помещении.

## Обозначения светодиодов

Состояние регулятора отображается светодиодом LED, светящимся следующими цветами:

- красный



- синий



Подробное объяснение значения сигнализации светодиодов можно найти в таблице ниже:

СТАТУС СВЕТОДИОДА	ОБЪЯСНЕНИЕ
Диод светится красным	Регулятор подаёт сигнал для нагрева (регулятор подаёт напряжение 230В на выход SL).
Диод светится синим	Регулятор подаёт сигнал для охлаждения (регулятор подаёт напряжение 230В на выход SL).
Диод не светится	Достигнута заданная температура, или нет питания

## Технические данные

Питание	230 В пер. тока / 50 Гц
Максимальная нагрузка	3(1) А
Диапазон регулировки температуры	5 – 30°C
Алгоритм управления	TPI или гистерезис ( $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$ )
Связь	Проводной
Выход управления	230 В пер. тока
Степень защиты	IP30
Размеры	80 x 80 x 22 мм